CAMBIO

# LA ESQUINA

## EL TALLER DEL HISTORIADOR

HISTORIAS DE VIDA DE LÍDERES MINEROS Y SINDICALES SON RESCATADOS POR LUIS OPORTO JUNTO A INVESTIGADORES DE LA UMSA Y DE LA FSTMB. UN APORTE A LA MEMORIA DEL PUEBLO BOLIVIANO.

**EL ARTISTA DE LA SEMANA:**

**Guido Köller Echalar**

*Cholita*

*(cerámica / mixta)*

## LORENA MUÑOZ, DIRECTORA DE *GILDA* Y *EL POTRO*

## LA ODISEA DE LAS LETRAS DE HOMERO CARVALHO

## ENTREVISTA AL ESCRITOR CRUCEÑO CÉSAR HERRERA

CINE

# Lorena Muñoz, Gilda y Rodrigo

## DETRÁS DE LOS EXITOSOS FILMES SOBRE LOS ÍCONOS DE LA CUMBIA ARGENTINA SE ENCUENTRA UNA DIRECTORA QUE PROMETE MUCHO.

**Claudio Sánchez**
Crítico e investigador

En número siguen siendo una minoría las cineastas. Las mujeres que dirigen cine no representan una gran cantidad cuando se pone en la balanza el trabajo que ellas realizan con aquel que firman los hombres. Sin embargo, tal vez por esto mismo, las películas realizadas por mujeres suelen llamar más la atención, también como una consecuencia de cierta discriminación positiva.

Independientemente de todo lo anterior, la cineasta argentina Lorena Muñoz, logró ubicarse entre las figuras más interesantes de la industria cinematográfica del vecino país al haber conseguido llevar a la pantalla grande dos películas biográficas sumamente interesantes: *Gilda, no me arrepiento de este amor* (2016) y *El potro, fue lo mejor del amor* (2018).

*Gilda* fue protagonizada por la actriz uruguaya Natalia Oreiro y consiguió ser un éxito de taquilla, pero además le devolvió a la cultura popular argentina uno de sus mayores símbolos desde la pantalla grande. Muñoz consiguió emocionar al público con una historia basada en hechos reales, de la cual se sabe bastante y se esconde lo mismo. La Gilda de Muñoz ya evocaba la cinefilia de la directora, recurría a homenajes cinematográficos, y lo hacía —por ejemplo— desde el hecho de resaltar el pseudónimo que utiliza Miriam Alejandra Bianchi, el cual tiene su origen en el papel que protagoniza Rita Hayworth en la película de Charles Vidor, que se ambienta en la ciudad de Buenos Aires, y que se titula (justamente) *Gilda*. He ahí uno de esos detalles que a un cineasta no se le pasa de largo, el cual lo resalta, lo enfatiza, lo hace visible cuando pone en escena su propia creación.

Con *El Potro,* la directora intentaba confirmar su talento y su capacidad de dialogar con la cultura popular. El tema por sí mismo es llamativo, se trata de la vida de Rodrigo Bueno, más conocido como 'El Potro', el famoso cantante de cuarteto, el que puso a cantar a todo un país: "soy cordobés…".

La directora consiguió llevar a la pantalla grande la historia —no sin polémicas— de una de las figuras más destacadas de la canción popular de finales del siglo XX. Logró esto con un actor debutante, un albañil cordobés (Rodrigo Romero), quien interpreta de forma destacable el papel de Rodrigo desde la orilla de la admiración (característica que le otorga cierto mérito al intento, pero que evidencia una falta de oficio que queda de lado cuando se lo escucha cantar). En la película, la directora busca en la fórmula del biopic musical la forma de seguir desarrollando la tensión dramática, aquella que en este caso carece de un villano y que más bien encuentra en un "mal amigo" la forma de desarrollar al personaje.

Mucho de la crítica argentina le ha reconocido a *El potro* ciertos homenajes que la cineasta le hace a Leonardo Favio y su cine, se trata de una película que dialoga con *Gatica, el mono* (1963), aquel largometraje que aborda la vida del boxeador argentino José María Gatica. El gran éxito de Rodrigo —su consagración— fue cuando hizo 13 recitales en el Luna Park, y en ellos su atuendo fue de boxeador, interpretando un papel que lo ubica de un modo particular en un sitial poco habitual de la construcción de la propia ficción. Efectivamente, el cantante supo construir su mito, y es desde este lugar, desde el boxeo y el ring, que Muñoz abre los caminos del diálogo con Favio, una figura emblemática del cine argentino.

Lorena Muñoz restituye dos figuras de la cultura popular —como lo hemos dicho— y avanza a consolidar su propia carrera como cineasta desde un lugar de alto riesgo, aquel que pone en evidencia una época, un tiempo, toda una corriente con sus detractores y admiradores. Muñoz es una cineasta que merece particular atención y a quien no se le debe perder la pista.

Fotograma de Gilda.

LA ESQUINA

**DIRECTOR**
Óscar Huaygua Delgado

**EDITOR GENERAL**
Javier Humberto Mancilla Luna

**JEFA DE REDACCIÓN**
Carmen Maldonado Choque

**EDITOR DE LA ESQUINA**
Reynaldo J. González
contactohistoriadelarte@gmail.com

**Colaboradores:**
Claudio Sánchez
Luis Oporto Ordóñez
Juan Carlos Flores Escobar

**Corrección:**
María Luisa Quenallata E.

**Artista invitado:**
Mtro. Guido Koller

SUGERENCIAS

# Los cinco mejores cómics de la historia, según Fabián Requena

## DOS CÓMICS DE SUPERHÉROES, DOS OBRAS INDEPENDIENTES Y UNA TIRA CÓMICA COMPONEN LA SELECCIÓN DEL AUTOR DE *DEPARTAMENTO X*.

Semana 19 de nuestra encuesta entre artistas, guionistas y lectores sobre los mejores cómics de la historia. El entrevistado de esta edición entra en las tres categorías.

Marcelo Fabián Requena es diseñador gráfico *free lance*, dibujante y editor de cómics. Actualmente es el responsable de los talleres de ilustración y creación de cómics de la Fundación Simón I. Patiño. Publica cómics desde 2005; sus obras más destacadas son *Departamento X* y *Lima/limón*. Su trabajo más reciente es *Apocalicia, la duende del fin del mundo*, el primer cómic boliviano creado para Instagram que se publica de modo continuo desde 2016. Es autor del guión del cómic *El nido del Amaru* —dibujado por Armin Castellón—, que obtuvo una mención en el Premio Plurinacional Eduardo Abaroa.

Requena también es creador y líder del grupo Alianza Boliviana del Cómic y Manga Bolivia (*ABC Manga*), que ayuda y fomenta a nuevos autores bolivianos.

### 1. *Crisis de identidad*

**Brad Meltzer y Rags Morales. EEUU, 2004**

"Es un intento de replicar el éxito de *Watchmen* al llevar una idea muy adulta a un cómic para todo público. Me encantó porque plantea el problema de las consecuencias de ser superhéroe, lo que sucede cuando por hacer el papel de bienhechor pasa algo horrible a uno de tus familiares. Yo empecé a leer historietas con los cómics de superhéroes y ahora trato de mantener el equilibrio entre estos y cómics independientes".

### 2. *Olafo, el amargado*

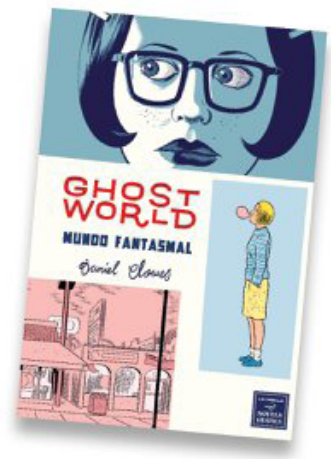
**Dik Browne. EEUU, 1973-actualidad**

"En un momento la gente se toma muy en serio la vida. Antes los periódicos de los domingos salían con tiras cómicas y *El Diario* venía con un suplemento de cómics de cuatro páginas. Eso era lo más lindo de cuando llegaba el domingo. *Olafo, el amargado* se publicaba ahí. Una de las tiras que siempre recuerdo, porque resume la vida misma, muestra el barco de Olafo a punto de hundirse en una tormenta mientras grita: '¡Dios mío!, ¿por qué?', y Dios le responde: '¿Por qué no?'. Yo creo que eso es todo".

### 3. *Supremo*

**Alan Moore y Rob Liefield. EEUU, 1992–96 /2012**

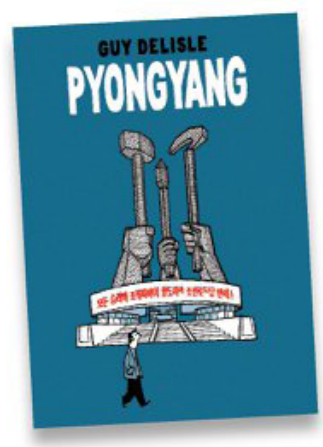
"Eran los 90 y a Rob Liefield se le ocurrió la idea de plagiar a Superman contratando a Alan Moore para que escribiera los guiones. De esa idea surgió un personaje que recupera todo lo mejor del hombre de acero a la máxima potencia, incluyendo recursos de los cómics de los años 40 mezclados con todas esas características que hicieron triunfar a la editorial Image Comics durante su auge. Es toda una joya".




### 4. *Ghost World*

**Daniel Clowes. EEUU, 1993-1997-2013**

"Cuando la Fundación Simón I. Patiño abrió el Centro del Cómic C+C tenía un montón de títulos independientes y este fue uno de los primeros que leí, y me encantó porque trata de ese proceso de aceptar que eres un inmaduro, de rehacer tu vida, de ponerte una dirección. En esta obra las dos protagonistas deben tomar este tipo de decisiones. Una decide encaminarse, la otra seguir más o menos el ritmo de inconformidad con el sistema".




### 5. *Pyongyang*

**Guy Delisle. Francia, 2003**

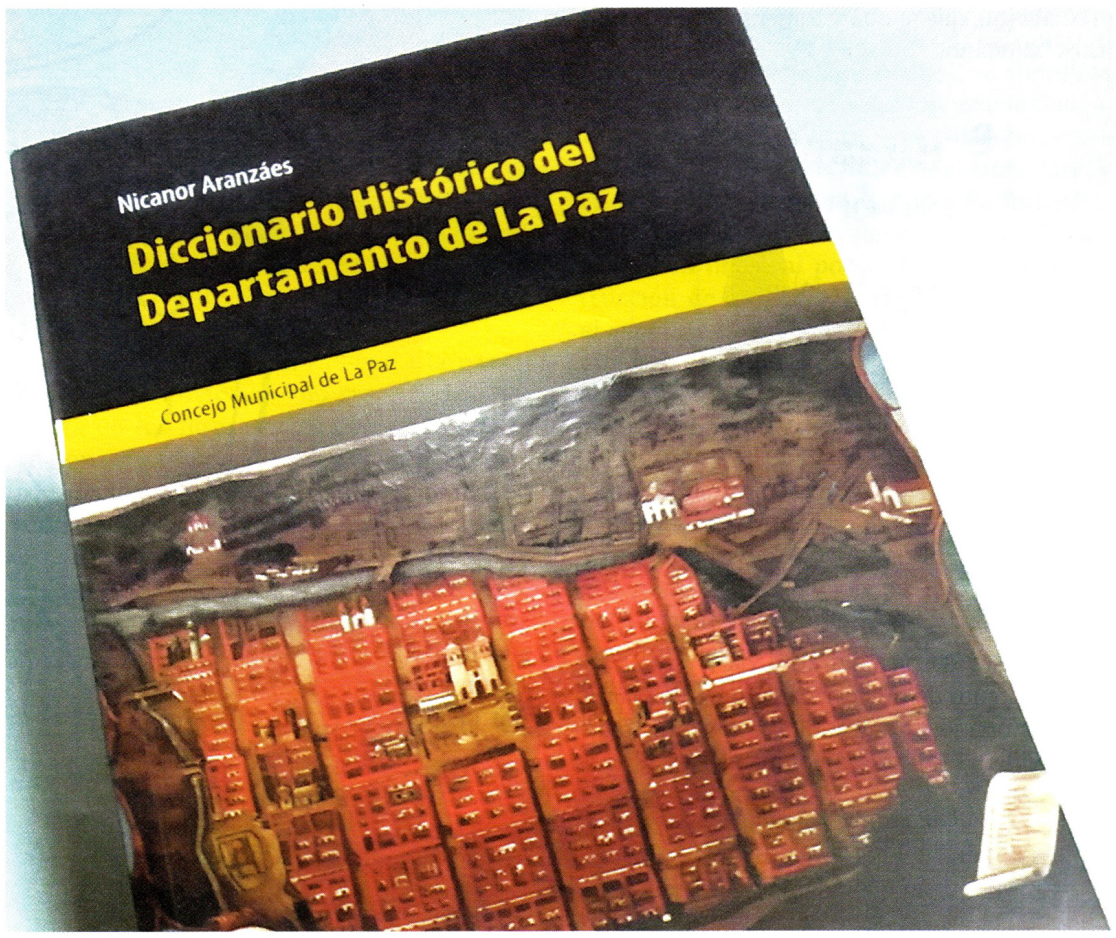
"Es un cómic autobiográfico de un autor francés que viajó a Corea del Norte a dar clases de animación. En los seis a ocho meses que estuvo en ese país dibujó sus experiencias. El cómic te da la idea más exacta del comunismo en ese país. Ese tipo de información no lo vamos a recibir de otros medios. Gracias a este cómic tengo un interés particular por el país asiático, no hay día que no lo busque en las noticias de internet".

BIBLIOGRAFÍA

# Diccionario Histórico del Departamento de La Paz

## COMPUESTO POR 1.062 ENTRADAS REFERIDAS A PERSONAJES DEL PERÍODO COLONIAL Y REPUBLICANO, LA OBRA ES A LA VEZ UN LIBRO DE CONSULTA Y UNA FUENTE DE TEMAS DE INVESTIGACIÓN.

**R. J. González**




A través del fondo editorial *Pensamiento Paceño*, el Gobierno Municipal de La Paz publicó en fechas recientes una segunda edición del *Diccionario Histórico del Departamento de La Paz*, de Nicanor Aranzáes, obra aparecida originalmente en 1915 en una sola edición inaccesible en la actualidad incluso en la mayor parte de las bibliotecas públicas locales.

El tomo de más de 800 páginas y 1.062 entradas es una fuente de información primaria en el estudio histórico de la ciudad de La Paz al constituirse en un repositorio biográfico de personajes notables pertenecientes a sus antecedentes prehispánicos, a los prolegómenos de su fundación y a los primeros años de la República. Entre los datos biográficos que ofrece, centrados en informaciones genealógicas y de parentesco, cargos desempeñados "sin emitir juicio alguno", y actividad pública-política, se entrevén crónicas de algunos de los sucesos más importantes de la historia paceña, así como referencias a hechos olvidados que podrán llamar la atención de un lector inquisitivo.

Salvo la inclusión de un estudio introductorio elaborado por el notable historiador y archivista Luis Oporto Ordóñez —proponente de la reedición del libro al fondo concursable—, el texto ha sido editado sin variación alguna a su versión original, conservando su tipografía, diagramado e ilustraciones.

El estudio introductorio de 28 páginas propuesto por Oporto es de gran importancia para entender la cabal trascendencia de esta singular obra de la bibliografía histórica local. En él, el historiador proporciona interesantes datos biográficos de Aranzáes e información general acerca de su trabajo, los propósitos y el contexto del diccionario.

Sobre el autor, Oporto precisa sintéticamente: "Nicanor Aranzáes (...) nació en la ciudad de La Paz el 10 de enero de 1849. Falleció el 14 de diciembre de 1927. Estudió Teología (1873), fue presbítero, en la capilla del Rosario, Sacristán Mayor de la Catedral (1885). Pasó a las parroquias de Aygachi, Chirca, Guaqui, Inquisivi y Achocalla (1886-1905). Político liberal, académico, historiador, lingüista y periodista. Diputado suplente (1904), consecuente con Daniel Salamanca. Como historiador publicó el *Diccionario Histórico de La Paz* (1915) y *Las revoluciones de Bolivia* (1918). Aymarólogo, integró la Academia Aymara (1901) (...) Miembro de varias sociedades geográficas e históricas, y correspondiente de la Societá Internazionale degli Intellectuali, de Italia. Publicó sus escritos históricos, teológicos y literarios en El Comercio de Bolivia y La Voz. Recolectó diversa información subyacente en expedientes matrimoniales y libros de bautizo, custodiados en archivos oficiales".

De la elaboración del monumental diccionario, el investigador indica que la tarea le tomó al autor un total de 25 años de indagaciones en fuentes documentales como libros de bautizos, expedientes matrimoniales y archivos oficiales, así como en trabajos históricos paralelos. Sin embargo, muy pocas de las fuentes de información de Aranzáes serán citadas en el trabajo.

Del contenido de la obra, Oporto explica que aunque inicialmente Aranzáes había limitado sus alcances temporales de la fundación de La Paz hasta la revolución del 16 de julio de 1809, el caudal de información al que accedió le obligó a superar ese límite, abordando los períodos prehispánico y republicano. De este modo, el trabajo incluye datos sobre el azaroso y paulatino tránsito "desde el incario al orden colonial". Al respecto precisa:

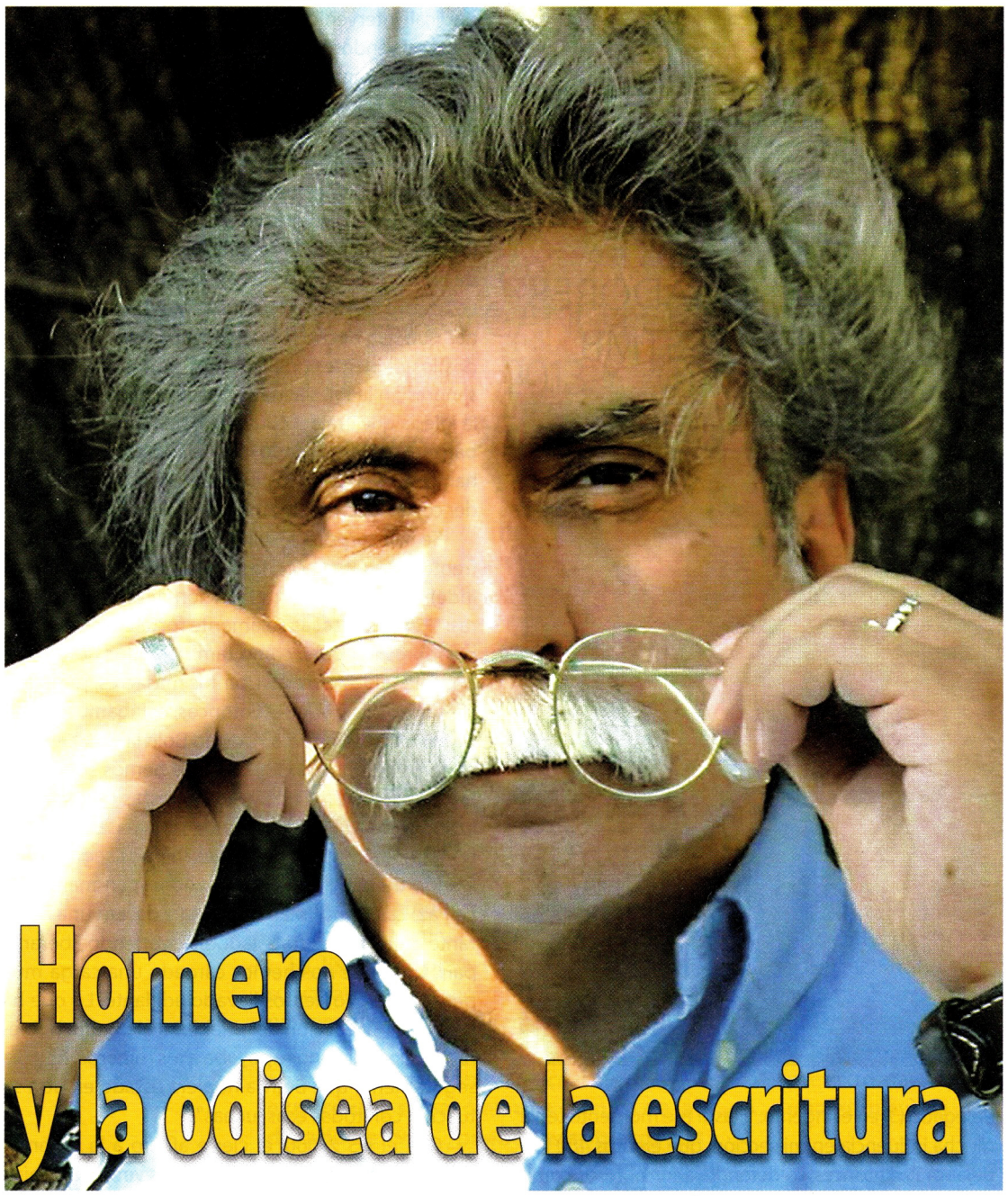
"El diccionario es una fuente de insospechado valor para reconstruir el poblamiento temprano y desarrollo urbanístico de la gran aldea paceña, con personajes de mil oficios, desventuras, sueños e ideales de libertad. Identifica a los 'vecinos fundadores' describiendo las vicisitudes que acontecieron en esa etapa heroica de la ciudad, matizada con las semblanzas del capitán Alonso de Mendoza y otros personajes a lo largo de la historia del valle paceño".

Como se puede deducir, las entradas de la edición se encuentran ordenadas alfabéticamente sin establecerse mayores clasificaciones cronológicas o tipológicas sobre los personajes biografiados. Existen algunas que sobresalen sobre otras debido a su extensión como las de Alonso de Mendoza, Julián Apaza, Pedro Domingo Murillo , Bartolina Sisa. Entre los personajes de la República están Pérez de Urdininea, el Mariscal Andrés de Santa Cruz, Agustín Aspiazu, Casto Arguedas, y héroes y figuras de la Guerra del Pacífico. Los liberales Lucio Pérez Velasco, Macario Pinilla, Serapio Reyes Ortiz, José Manuel Pando, Ismael Montes y Félix Reyes Ortiz son destacados de finales del siglo XIX. Refiere también a mujeres destacadas como María Manuela Sagárnaga, Vicenta Juaristi Eguino, Ramona Sinosain y Simona Manzaneda.

En suma, además de un libro de consulta básica para conocer a un millar de personajes coloniales y republicanos, es una fuente para estudios históricos de perspectivas más amplias, en tanto lo biográfico/individual atañe directa e indirectamente lo histórico/social.

Un ejemplo del potencial de la obra lo da el mismo Oporto en su estudio introductorio, en el que sistematiza brevemente algunos temas presentes en el trasfondo de diferentes biografías, que aunados ofrecen datos sobre aspectos generales como las costumbres de la sociedad colonial, el paulatino desarrollo urbano, el accionar de clubes secretos, la existencia de heroínas paceñas poco tratadas por la historiografía tradicional. Seguramente en el escudriñar de sus detalles, de hechos apenas referidos o sugeridos, en la sistematización de temas recurrentes, el investigador atento podrá hallar también las complejidades y riquezas de un pasado apasionante del que todavía se sabe muy poco.

## LITERATURA



# Homero y la odisea de la escritura

LA OBRA DEL AUTOR BENIANO, DESPLEGADA EN TODOS LOS GÉNEROS LITERARIOS, ES UN VIAJE A LA MEMORIA Y LO FANTÁSTICO DE NUESTRO PAÍS.

**Juan Carlos Flores Escobar**
El ojo que escribe

El manto del olvido cubre algunos recuerdos para siempre. Anécdotas, desamores y libros leídos en la juventud se pierden de la memoria sin remedio. No todo tiene el mismo destino, sin embargo hay recuerdos que se eternizan en el tiempo, que permanecen en la mente. La literatura de Homero Carvalho Oliva es un buen ejemplo de ello.

Los años feroces del escritor beniano empezaron cuando a fines de la década de 1970 decidió abandonar la carrera de Sociología de la Universidad Mayor de San Andrés para convertirse en escritor a tiempo completo.

La bohemia lo llevaría por tugurios, tabernas y bares de mala muerte presentándole amigos entrañables, de esos que llevan la etiqueta de "eternos" sobre la frente. El "Viejocomealmas" le había dicho en alguna oportunidad que solo se llega a la iluminación a través del alcohol.

Se inició narrando cuentos mientras trabajaba construyendo una biblioteca personal para un ganadero beniano en La Paz. Perfeccionó tanto la técnica de contar historias que pronto obtendría sus primeros reconocimientos por libros como *Biografía de un otoño*, *El rey ilusión* y *Los cuentos del gallo niguento*. Estas obras muestran ya una prosa casi perfecta en historias cortas y memorias.

En el libro de cuentos *Seres de palabras* Homero apela a su memoria, a esa cotidianeidad de la crónica y la biografía, al humor, a la ironía. Realiza una construcción variopinta de cuentos breves, que desafían al lector a crearse sus propios universos.

Más tarde llegaría el libro *Territorios invadidos*, en el que trasmite simultáneamente espanto y esperanza. Los textos de este libro se nutren de experiencias históricas y sociales con un asombroso sentido del humor. El posterior *Ajuste de cuentos* y la inclusión de su obra en varias antologías latinoamericanas no hacen más que demostrar el dominio del autor sobre el género que lo vio nacer como escritor y que lo catapultó hacia lides más complejas.

El viaje de Homero por la literatura siguió su itinerario hasta desembarcar en la novela. *Memoria de los espejos* obtuvo meritoriamente el Premio Municipal de Novela en 1995. Uno de sus personajes que llama más la atención es un ave llamada Naserepoema, bautizada así por los indios baures. Esta extraña criatura tenía el don de volar hacia atrás, su vuelo era un eterno retorno.

*El espíritu de las cosas* terminaría por consolidarlo dentro de este género. Su argumento es fascinante, pues nos habla de la locura y el respeto a la condición humana construyendo, además, una denuncia contra un corrupto sistema político y jurídico. La novela posterior *El tesoro de las guerras* ensaya una crítica a ultranza a la historia oficial de Bolivia.

En *Santo Vituperio*, Homero describe un mundo alegre, moderno, actualísimo de una Santa Cruz de la Sierra que crece a la par de las capitales latinoamericanas. Es un retrato de cafés y conversaciones, de bullicios cosmopolitas, de personajes variados que hacen de portavoces de anécdotas que cuentan lo que la ciudad es. Homero descubrió este mundo y pudo describirlo gracias al don que le otorgó Inés, la santa de esta novela.

*La ciudad de los inmortales* tiene mucho de autobiografía como de testimonio histórico. En ella, el escritor beniano ahonda en lo más íntimo de su memoria; exprime, sobre todo, la nostalgia que nos permite observar perplejos ese descarnando pero asombroso mundo político boliviano, en particular, el de las dictaduras militares. *El árbol de los recuerdos* y *La conspiración de los viejos* consagrarían al escritor como un pensador cuestionador y desmitificador.

En su viaje, Homero también ingresó en los reinos dorados de la poesía. Para ello hizo una pausa en los demás géneros. En este silencio creó lo impensable: *Las puertas*, uno de los trabajos poéticos más importantes de los últimos tiempos en el escenario literario local logrando ser traducido al francés y al portugués. *Los reinos dorados* y *El cazador de sueños* son otros grandes libros en el género. Un ejemplo de ello es este verso: "Dios dijo apáguese la luz/ tu ropa cayó al piso/ y el mundo se iluminó".

El arte de escribir también se circunscribe a las variadas formas de presentar una obra. Homero Carvalho siempre supo muy bien esto y con gran destreza decidió entregarnos un trabajo cuasi experimental: *La estafeta del viento*, novela presentada como una antología de poemas compuesta por tres partes: un prólogo, un canon de la poesía boliviana y un epílogo en el que el narrador presenta una proyección novelada del susodicho canon. Un trabajo arriesgado como pocos en nuestra historia literaria.

Con el sol en el ocaso, Homero Carvalho tiene mucho por dar. La fuerza y el ardor de sus trabajos guardan todavía la magnitud refrescante de la novedad. Me gustaría pensar que Homero continuará escribiendo durante su vejez, retirado allá en su Beni natal, bajo la sombra de unas palmeras y nutrido del aire refrescante de una noche tibia. Me gustaría pensar que las estrellas lo acompañarán como faroles diminutos, que le traerán a la memoria aquellos viajes perdidos de sus recuerdos y aquellas amistades que anidan en su corazón.

## EL TALLER DEL HISTORIADOR

# Mario Cussi Guzmán

## Vicerrector minero de la UNSXX

VIDA Y OBRA RESCATADAS POR LA LABOR DE INVESTIGADORES DE LA UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRÉS Y DE LA FSTMB.

**Luis Oporto Ordóñez**
Docente investigador/ editor

**Richard Nelson Gutiérrez Conde**
Estudiante investigador

Nació el 9 de abril de 1941. Su padre, Leoncio Cussi Colque, fue trabajador de la Patiño Mines. Es oriundo de la población de Aymaya, provincia Bustillos del departamento de Potosí, a 25 kilómetros de la mina, en casa de sus abuelos dedicados a la agricultura. Siguiendo una antigua tradición, su madre, Encarnación Guzmán Puente, buscó el benéfico clima del valle para garantizar la supervivencia de su hijo. Estudió primaria en la escuela Víctor Paz Estensoro (cambió de nombre a Potosí) en Siglo XX e ingresó al colegio Primero de Mayo, en Llallagua, pero no continuó por problemas económicos, viéndose forzado a enrolarse en el juqueo (1) : "Íbamos a sacar mineral de la mina y teníamos que vender a los rescatiris de la población, buscando un ingreso de ayuda para la familia". Si bien existía un control muy fuerte por parte de la empresa que creó incluso la Policía Minera, era una actividad tolerada por los serenos. Prestó su servicio militar en la Escuela de Clases, en Muyurina (Cochabamba), donde se licenció con el grado de sargento segundo. Cuando regresó a Siglo XX tuvo que reemplazar a su padre. Ingresó a la mina en la Empresa Minera Catavi en 1962: "He estado en contrato unos tres años y medio, en la mina como carrero (2). (Antes trabajó como jornalero, trabajador normal en la mina que ayuda rompiendo peñas). "(En el) trabajo a destajo se gana justamente de acuerdo con el avance que tú haces". Salió a superficie, al ingenio, en la moderna planta Sink & Float, donde se desempeñó como operador, ayudante mecánico y mecánico, hasta alcanzar el nivel de "maestro primero de soldador de arco y oxígeno".

La asamblea fue una escuela política para entender lo que era el país: "Los mineros hemos peleado buscando una liberación nacional". Fue nombrado delegado (3) en el ingenio: "Hasta ese momento tenía mucha influencia en mi sección, que éramos 480 trabajadores. Entonces yo defendía a los obreros como delegado. Después me cambiaron para representante de toda la planta, más o menos desde 1968. Me salvé del retiro de (René) Barrientos —por entonces presidente del país— porque todavía no era conocido como político, como sindicalista".

Reflexiona sobre la consciencia de clase de los mineros: "Después de la Revolución del 52 había que trabajar por el progreso del país y en ese marco los mineros jamás han peleado solamente por el salario, siempre han peleado políticamente. Entonces, para resolver alguna cosa, los dirigentes tenían que llamar a una reunión de delegados que era como una reunión de representantes de partidos políticos mayormente de izquierda". Escaló paulatinamente, fue secretario de relaciones de Cristóbal Araníbar (1983) (4) luego secretario general (1986-1990). En un congreso de la Federación de Mineros fue elegido como secretario de relaciones internacionales: "Pero en el ejecutivo de la federación me dijeron que debía irme a mi distrito a ocupar el Vicerrectorado de la Universidad Nacional Siglo XX, me fui de vicerrector el 91 y he estado hasta casi el 94. He sido el tercer vicerrector minero".

Destaca la condición contestataria y la independencia política ideológica de clase: "Nosotros buscábamos la liberación nacional a través de implantar el socialismo; habíamos visto que esa era la única solución para los trabajadores mineros y en ese marco estaban orientados los dirigentes que hemos pasado por el sindicato Siglo XX; teníamos que alinearnos a esa política y expresar lo que pensaban los trabajadores".

Fue perseguido por las dictaduras militares: "Siempre estábamos presos, nuestra organización sindical intervenida, a veces en la clandestinidad, a veces yéndonos a nuestro pueblo. Con el coronel (Hugo) Banzer, después de la Asamblea Popular, cuando la caída del general (Juan José) Torres, la represión se agudizó. He estado varias veces preso en La Paz en el DOP, en Oruro en la DIC (5). El 74 y el 75 fui retirado con decreto de Banzer. Logramos recuperar nuestro trabajo gracias a la huelga de hambre de las cuatro mujeres: la señora de Paniagua, la señora de Flores, la señora de Lora y la esposa de Pimentel. Las cuatro señoras en su momento fueron las genuinas que han hecho la huelga en La Paz. Después todos los dirigentes nos metimos acompañando a las señoras en la iglesia María Auxiliadora de La Paz, en la iglesia que era del cura que había sido justamente banzerista. Hemos dado más de 20 días de huelga de hambre, más ganamos a Banzer, lo hicimos retroceder con su decreto de amnistía general".

Se reincorporó a su fuente laboral en 1978. Enfrentó a los retiros con la huelga general y la huelga indefinida, sufrió la intervención a las radios mineras: "Pero esas cosas solamente fortalecían a los trabajadores mineros, como también a los dirigentes, por qué tanta represión, tantas masacres, pensábamos nosotros por qué. Entonces, estábamos tocando los intereses de los ricos en Bolivia y por eso los mineros hemos sido los que más hemos sufrido las represiones de los gobiernos fascistas que han utilizado a los militares para que nos masacren. Pero no hemos doblado las rodillas, hemos seguido peleando de pie y en varias ocasiones, en marchas a La Paz. La última, 'Marcha por la vida' era una constante pelea de los trabajadores queriendo liberar al país. Creo que nos hemos cargado una carga muy pesada, pero lo hemos llevado adelante. Lo que ha faltado es la reacción del pueblo; si el pueblo hubiera reaccionado y nos apoyaba a los mineros, hoy día seguramente que Bolivia hubiera estado en otra situación con todas esas luchas".

Con el DS 21060, el cierre afectó a la Empresa Minera Catavi, distrito en el que las vetas se habían agotado, pero el Gobierno destruyó políticamente a Siglo XX y Catavi, por su calidad de centro de orientación y guía política del movimiento minero del país, a través de sus congresos y ampliados: "El golpe fue más duro, más fuerte para todos los compañeros mineros del Siglo XX y Catavi. No obstante, peleamos por reactivar la empresa Catavi y me ha tocado el peor momento de dirigir a los compañeros trabajadores, cuando se cierra la empresa minera Catavi del Siglo XX".

Hace nueve meses se marchó a Cochabamba, junto a su esposa, sus hijos y sus nietos. Dejó atrás una historia que recién se desvela, gracias a los testimonios de estos luchadores sociales.

(Investigación realizada en el Taller de Historia Oral del Movimiento Obrero Minero organizado por la FSTMB y el SiDIS en coordinación con la Biblioteca y Archivo Histórico de la Asamblea Legislativa Plurinacional). **Notas: 1.** El juqueo consiste en el robo de minerales, ya sea desde la veta o del trabajo disparado en lugares que había buen mineral, para su comercialización con los rescatiris, que pagaban un precio ínfimo. **2.** Obrero que recoge la carga mineral y transporta en carretas metálicas para echar al buzón, para que siga el proceso de producción del interior de mina. **3.** En interior mina elegían dos delegados: delegado de contrato (trabajadores a contrato) y delegado de casa (trabajadores regulares). **4.** El secretario general representaba a trabajadores de interior mina, en tanto el secretario de relaciones, a los de superficie. **5.** Departamento de Orden Político y Dirección de Investigación Criminal.

ENTREVISTA

# César Herrera:
## Los jóvenes son los mejores lectores

EL ESCRITOR CRUCEÑO GANÓ LOS PREMIOS NACIONALES DE LITERATURA JUVENIL EN 2013 Y 2018. RECIENTEMENTE PRESENTÓ SU OBRA *LA CRUZ DE JAÉN*, PUBLICADA POR SANTILLANA.

**R .J. González**

En 2013, el escritor César Herrera ganó el Premio Nacional de Novela Juvenil con la obra *El día más triste de la soberana más bella*. En 2018 repitió la hazaña con *La cruz de Jaén*, obra publicada hace dos semanas por Santillana. Otras publicaciones suyas son *El tesoro inventado* (primer lugar del concurso de cuento infanto-juvenil Santillana), *Las horas marcadas*, *Samaipata tras tus huellas*, *El reino escondido*, *La mulagente*, *Juegos oscuros* y *Ojos amarillos*.

Herrera nació en Samaipata y cursó la carrera de Psicología en la Universidad Metropolitana de Monterrey, México. Formó parte del grupo de teatro Sembrando Surcos, con el que participó en varios festivales nacionales e internacionales. **La Esquina** conversó con él sobre sus procesos creativos, la importancia de los premios y sus perspectivas sobre la literatura en Bolivia.

**- En la presentación de *La cruz de Jaén* explicó que se basó en una crónica de la década de 1930, ¿puede describirnos sus procesos creativos desde la concepción de la idea hasta su escritura y edición?**

- Escribir *La cruz de Jaén* fue sumergirme en una aventura en el tiempo. Una vez que tuve toda la información, el proceso de escritura fue casi como una catarsis. Me identifiqué mucho con el niño, viví cada momento que pasaba, y por medio de su mirada logré que la historia sea narrada de esa manera. Quise mostrar a los tres personajes principales desde su perspectiva, y así surgieron las tres voces narrativas. Fue todo muy rápido, no hubo un momento en que dudara de la historia, quería contarles a los jóvenes esa crónica y a mí mismo, porque se volvió muy personal.

**- ¿Cómo evalúa la recepción de las obras ganadoras de estos importantes premios por parte del público y la labor de difusión que se realiza de estas?**

- El que escribe siempre se interesa en buscar concursos donde dar a conocer su obra, no solamente por los premios, sino también por lo que representa y por ver impresa su obra. La difusión de los premios nacionales de literatura cada vez tiene un mayor alcance, porque ahora incluso puedes enviar digitalmente a los concursos, sin que los autores pongan algún pretexto para enviar sus manuscritos. Eso es una gran ayuda.

**- ¿Cómo y por qué decidió dedicarse a la literatura juvenil?**

- No hubo un momento en que decidí dedicarme específicamente a la literatura juvenil, se dio así por las historias que empecé a contar, y descubrí que ese era mi público. Los jóvenes todavía se maravillan, se sorprenden, cree en mundos utópicos, y si uno quiere mostrar precisamente eso, ellos son los mejores lectores.

**- ¿Cuáles son las principales características que debería tener la literatura juvenil?**

- Sobre todo que el lenguaje tiene que ser menos violento, en todos los sentidos. La narración debe ser menos rebuscada, sin tantas descripciones para no aburrir. También está la libertad de mostrar mundos mágicos que el adulto muchas veces no se permite explorar. Hay que creer y valorar la historia que uno está contando porque los jóvenes son los más sinceros. O les gusta una historia o no les gusta, no hay que subestimarlos en cuestiones de literatura.

**- ¿Cuáles son las claves de una buena obra literaria?**

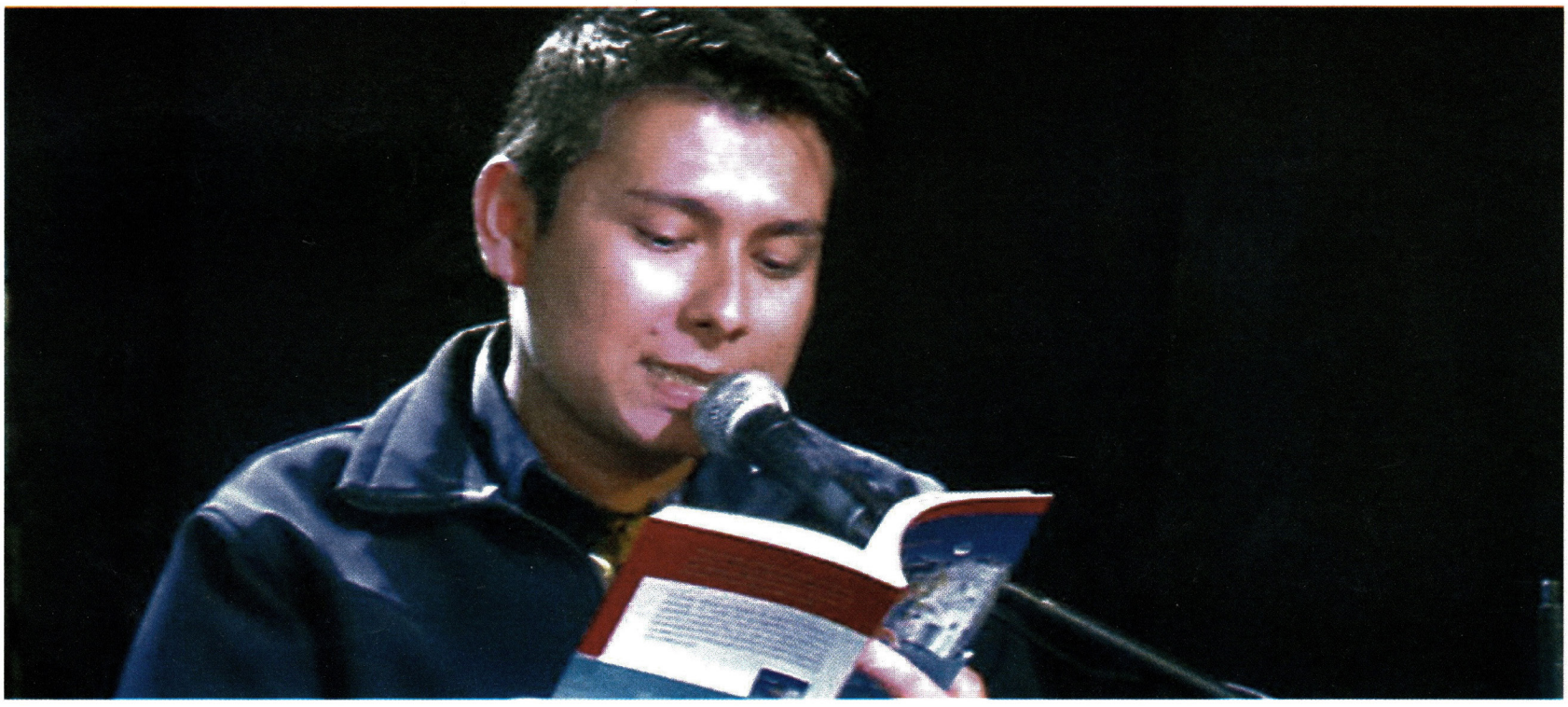
- Creo que una historia tiene que emocionarte, atraparte y volverte parte de su trama. La buena literatura es la que te deja pensando y te introduce en un mundo ficticio que te llegas a creer y apropiar.

**- ¿Qué autores o qué lecturas considera que influyeron sobre su obra?**

- En el proceso de formación creo que todos los autores y todas las lecturas influyen sobre uno hasta que se encuentra la propia voz narrativa, la manera como contar las historias. Pero tengo un especial cariño y una marcada influencia de *Aura*, de Carlos Fuentes, y *Pedro Páramo*, de Juan Rulfo. Siempre vuelvo a ellos.

**- ¿Cómo evalúa el estado de la literatura boliviana considerando sus antecedentes y sus actuales exponentes?**

- Siempre hemos tenido autores notables, verdaderos maestros de literatura que en su momento estuvieron en la mira del panorama internacional; pero creo que ahora con todos los adelantos digitales, precisamente, ha resurgido una oleada de buenos escritores que han abierto una brecha en la literatura boliviana, y para los que escribimos es una gran satisfacción porque nos alienta a continuar. Nombres como Liliana Colanzi, Gonzalo Lema, Edmundo Paz Soldán, Giovanna Rivero, Wilmer Urrelo, Rodrigo Urquiola, Magela Baudoin, Brayan Mamani, Isabel Mesa, Homero Carvalho y otros tantos que van dejando huella y camino. Es un buen momento para la literatura boliviana, porque se está creyendo en lo que se hace, se está valorando el trabajo del escritor boliviano.



EL ARTISTA DE LA SEMANA

# Guido Köller, la tierra y la cerámica

**R. J. González**

El pasado viernes, el maestro Guido Köller Echalar inauguró en la Casa de la Cultura de La Paz una muestra artística titulada *Cerámicas*. La exposición, compuesta por una decena de esculturas en bulto redondo —en las que sobresale una serie dedicada a la chola cochabambina y paceña— y una veintena de murales en bajo relieve en cerámica esmaltada y técnicas mixtas, presenta la producción reciente de uno de los más destacados ceramistas bolivianos de nuestra historia.

De la biografía del artista arraigado en zonas rurales del país y de las cualidades generales de su cerámica polícroma, pueden deducirse tres determinantes de su obra: su formación autodidacta y multidisciplinaria; su interés por la experimentación, y la combinación de técnicas; y la influencia del entorno rural en una estética simple, de suaves volúmenes esféricos y de colores agrisados mate y texturas rústicas que recuerdan a la madera o la piedra. El influjo del campo en el artista se evidencia además en ciertos temas recurrentes de su trabajo, como las figuras de los habitantes de los andes, animales y la iconografía andina.

Con acierto escribió sobre Köller el doctor Álvaro Gálvez: "Siendo un artista autodidacta, Guido Köller no sigue los rigores del estilo de ninguna escuela de arte definida. Su fuerza propia creativa irrumpe espontánea y desbordante de emanaciones telúricas de la tierra nativa donde habita y se expresa con fuerte pasión. Su mente inquieta y caprichosa se sumerge en las profundidades de lo religioso y místico y sale a la superficie revelada en obras de arte nativo-indigenista".

Guido Köller Echalar nació en Pulacayo, Potosí, en 1951. En 1957 se trasladó a Perú con su familia, donde cursó estudios y realizó sus primeras obras de arte en madera. En 1970 retornó a Bolivia, donde cursó estudios de arquitectura, que dejó de lado para dedicarse de lleno a las artes plásticas. En 1971 presentó su primera exposición de pintura en el Salón Gildardo Antezana de la Municipalidad en Cochabamba. En 1987 se retiró a la comunidad rural de Ayopaya (Cochabamba). "Aquí nace en el artista el sello de su inconfundible obra posterior, caracterizada por plasmar en tallados en piedra y cerámica. Köller valoriza y resalta en expresiones naturales e ingenuas, del hombre y la mujer aymara y quechua, las formas espontáneas, sensuales, intencionalmente regordetas y achatadas, con elementos de la naturaleza, animales y símbolos de la Pachamama". La obra del escultor, que también ha trabajado en pintura, escultura en piedra, ha recibido múltiples premios y ha sido expuesta en los principales museos y galerías de arte de Bolivia y de países vecinos.

Contacto del artista: urpitak@yahoo.es // 701 20269.